



Кафедра іноземної мови

СИЛАБУС
ІНОЗЕМНА МОВА
(назва дисципліни)

Освітній рівень	III, освітньо-творчий	Курс	I
Ступінь освіти	доктор мистецтва (I етап – асистентура-стажування)	Семестр	1, 2
Галузь знань	02 Культура і мистецтво	ECTS	4
Спеціальність	025 Музичне мистецтво	Аудиторних годин	
Освітньо-творча програма	підготовки доктора мистецтва	Лекції	
Статус	вибіркова	Семінари	
		Практичні	60
		Самостійна робота	60
		Семестровий контроль	залік

Інформація про викладача

ПІБ, посада	Лаптінова Юлія Іванівна, кандидат філософських наук, старший викладач кафедри іноземних мов
Профіль викладача	http://num.kharkiv.ua/assets/img/structure/faculties/foreign-languages/Laptinova.pdf
e-mail	sergay2004@gmail.com

Анотація навчальної дисципліни

Силабус навчальної дисципліни «Іноземна мова» складений відповідно до освітньо-творчої програми підготовки докторів мистецтва та навчального плану. Силабус визначає обсяг знань, які мають здобути асистенти-стажисти, комплекс умінь та компетентностей, яких повинні набути асистенти-стажисти відповідно до вимог освітньо-творчої програми, алгоритму вивчення дисципліни «Іноземна мова», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання програмних результатів навчання асистентів-стажистів.

Метою вивчення навчальної дисципліни є удосконалення професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми асистенти-стажисти повинні **знати**:

- галузеву термінологію, що вживається у сфері музичного мистецтва;

- різні аспекти культури й мовної поведінки в професійному середовищі;
- наукові публікації в провідних міжнародних виданнях у межах власної сфери дослідження;
- лексико-семантичні та граматичні особливості іншомовного наукового тексту;
- етикет наукового спілкування іноземними мовами: мовні моделі звертання, увічливості, вибачення, погодження тощо.
- стандарти написання й оформлення наукової публікації іноземною мовою.

Уміти:

- читати та розуміти автентичні тексти за фахом;
- здійснювати переклад та реферування фахового тексту;
- сприймати мовлення іншої особи як при безпосередньому спілкуванні, так і в записі;
- знаходити й опрацьовувати інформацію іноземною мовою;
- обговорювати результати своєї наукової роботи та творчих проєктів в усній та письмовій формах;
- вести іноземною мовою бесіду-діалог за фахом (аргументувати свою позицію відносно актуальних тем в академічному та професійному житті);
- викладати англійською мовою свою наукову позицію в рефераті, статті, тезах до конференції;
- створювати презентації на міжнародних наукових конференціях із використанням технічних засобів.

Здобуті знання та уміння забезпечують формування таких **компетентностей**, зокрема:

ІК. Здатність визначати та розв'язувати комплексні проблеми в галузі музичного мистецтва; володіти методологією творчої, наукової та педагогічної діяльності; створювати оригінальні цілісні наукові/творчі концепції, проводити самостійне науково-творче дослідження, результати якого відповідають вимогам новизни та актуальності, мають теоретичне та практичне значення.

ЗК 01. Здатність до оволодіння науковою компетентністю та розвитку творчих здібностей, спрямованими на формування загально-культурного системного світогляду.

ЗК 02. Здатність до абстрактного мислення, критичного аналізу та оцінки сучасних наукових/творчих досягнень, генерування нових ідей при вирішенні творчих, дослідницьких, педагогічних, практичних завдань.

ЗК 03. Здатність до саморозвитку та самовдосконалення протягом життя, оцінювання рівня власної фахової компетентності та підвищення професійної кваліфікації, адаптації до змін у професійній творчій та педагогічній діяльності.

ЗК 04. Готовність до роботи у міжнародному культурному просторі на основі вільного володіння іноземною мовою, дотримання норм міжкультурної толерантності та професійної етики.

СК 01. Здатність до створення інноваційної концепції творчого продукту та практичного втілення на високому виконавському рівні; розробки науково-творчих проєктів, управління ними; укладання пропозицій щодо їхнього фінансування; реєстрації прав інтелектуальної власності.

СК 02. Здатність розвивати та вдосконалювати високий рівень виконавської майстерності, формувати власний творчо-мистецький виконавський стиль.

СК 03. Здатність володіти методами розв'язування спеціалізованої задачі й практиками інтерпретації / композиції до створення оригінального творчого продукту в контексті музичної діяльності та освіти.

СК 04. Здатність до застосування інноваційних технологій та методів, необхідних

для розв'язання комплексних проблем у галузі музичного мистецтва, інтегрування знань з інших сфер гуманітаристики.

СК 05. Здатність до використання педагогічних технологій для передачі наукових знань майбутнім фахівцям з дотриманням людиноцентристського підходу в навчанні.

СК 07. Здатність використовувати сучасні науково-інформаційні технології, міжнародні науково-метричні бази, програмне забезпечення у процесі творчої та науково-педагогічної діяльності; володіти комунікативною культурою.

Програмні результати навчання:

ПРН 1. Вміння створювати концепції науково-творчих проєктів, оформлювати їх належним чином та з урахуванням суспільного запиту, поетапно впроваджувати результати роботи в мистецьку практику; налагоджувати творчо-мистецьку комунікацію.

ПРН 2. Підвищення рівня професійної підготовки виконавців/композиторів в єдності наукових та мистецьких шкіл. Формування навичок розв'язання проблемних ситуацій у творчій, науковій та педагогічній діяльності.

ПРН 3. Знання методології мистецтвознавства, психології та педагогіки, застосування усталених методів та підходів у власних наукових та / або інноваційно-творчих проєктах, а також у власній творчій та / або педагогічній практиці.

ПРН 4. Опанування сучасними інструментами та технологіями пошуку, обробки та аналізу інформації, вміння систематизувати та інтерпретувати отримані результати.

ПРН 5. Підвищення рівня проєктної культури, вміння працювати з стейкхолдерами, замовниками та споживачами культурного продукту; вміння вибудовувати масмедійну стратегію.

ПРН 6. Вміння презентувати отримані результати досліджень (зокрема – іноземною мовою), кваліфіковано відображати результати науково-творчої роботи у публікаціях.

ПРН 7. Володіння комунікаційними та організаторськими навичками у процесі педагогічної та просвітницької діяльності, спрямованої на популяризацію академічного музичного мистецтва.

Перелік тем

Розвиток і вдосконалення навичок і вмінь в усіх видах мовленнєвої діяльності на основі тем.

Тема 1. Навчання в асистентурі-стажуванні. Підготовка фахівців за мистецькими спеціальностями.

Тема 2. Публікація статей у виданнях мистецького або культурологічного спрямування України або інших держав.

Тема 3. Участь в конференціях, конгресах, форумах, симпозіумах, семінарах.

Тема 4. Творча майстерність музичних виступів на сцені.

Тема 5. Власний творчий мистецький проєкт (дослідницька та творча мистецькі складові творчого мистецького проєкту)

Тема 6. Фаховий аналіз обраного твору/програмних творів.

Тема 7. Стратегії навчання музиці та викладання музики.

Тема 8. Наукова дискусія в межах професійного спілкування (співбесіда з фахових питань відповідної спеціальності).

Тема 9. Методична розробка спеціального курсу дисципліни відповідно до фахової специфіки.

Тема 10. Проведення майстер-класів, лекцій-концертів, участі в концертах, конкурсах, виставках, виставах, фестивалях, показах, мистецьких програмах тощо.

Тема 11. Укладання галузевого термінологічного словника.

Тема 12. Читання й переклад іншомовних текстів із відповідної спеціальності.

Опрацювання навичок нормативної граматики на основі тем:

Тема 1. Слова-зв'язки. Складні речення (Complex sentences. Linking words).

Тема 2. Підрядні речення (Relative clauses).

Тема 3. Умовний спосіб (Conditionals).

Тема 4. Модальні дієслова (Modal verbs).

Тема 5. Дієприкметниковий зворот (Participle clause).

Тема 6. Непряма мова (Reported speech).

Тема 7. Інфінітив. Герундій (Infinitive vs Gerund).

Тема 8. Правила пунктуації (Punctuation).

Тема 9. Словотворення (word-building).

Тема 10. Фразові дієслова (Phrasal verbs).

Тема 11. Сталі вирази. (Fixed expressions and idioms).

Тема 12. Інверсія (Inversion).

Форми та технології навчання

Практичні заняття та самостійна робота, есе, презентація.

Навчальні ресурси

Усі необхідні для вивчення навчальної дисципліни основні та додаткові матеріали надсилаються у відповідну групу Viber, Messenger.

Система оцінювання

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для диференційованого заліку	для заліку
90–100	A	відмінно	зараховано
82–89	B	Добре	
75–81	C		
64–73	D	задовільно	
60–63	E		
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0–34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії оцінювання знань асистентів-стажистів

90–100 – A – відмінно. Здобувач вільно володіє навчальним матеріалом, успішно розв'язує завдання підвищеної складності, аргументовано висловлює свої думки, виявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань. Може нормально спілкуватися з носіями мови з таким ступенем швидкості та спонтанності, який не завдає труднощів жодній із сторін. Може чітко, детально висловлюватися на широке коло тем,

висловлювати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за і проти.

82–89 – В – добре. Здобувач може розуміти основні ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему. Може розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі й часто вживані на роботі, при навчанні, під час дозвілля тощо. Може вирішити більшість питань під час перебування в країні, мова якої вивчається. Може просто і зв'язно висловитись на знайомі теми або теми про особисті інтереси. Може описати досвід, події, сподівання, мрії та амбіції, навести стислі пояснення й докази щодо точок зору та планів, проте у відповідях допускає неточності.

75–81 – С – добре. Здобувач уміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача; у цілому самостійно застосовувати її на практиці; контролювати власну діяльність; виправляти помилки, серед яких є суттєві, добирати аргументи для підтвердження думок. Може розуміти ізольовані фрази та широко вживані вирази, необхідні для повсякденного спілкування у сферах побуту, сімейного життя, здійснення покупок, місцевої географії, роботи.

64–74 – D – задовільно. Здобувач володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні, вміє використовувати знання в стандартних ситуаціях, виявляє знання й розуміння основних положень; за допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих. Може спілкуватися в простих і звичайних ситуаціях, де необхідний простий і прямий обмін інформацією на знайомі та звичні теми. Може описати простими мовними засобами свій вигляд, своє оточення, найближче середовище й усе, що пов'язане зі сферою безпосередніх потреб.

60–63 – E – задовільно. Здобувач володіє навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий. Може взаємодіяти на простому рівні, якщо співрозмовник говорить повільно й чітко та готовий прийти на допомогу.

35–59 – FX – незадовільно (з можливістю повторного складання). Здобувач володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу.

0–34 – F – незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни). Здобувач не володіє навчальним матеріалом.

Інклюзивне навчання

Навчальна дисципліна може викладатися для більшості здобувачів вищої освіти з особливими освітніми потребами.

Неформальна освіта

У межах вивчення навчальної дисципліни передбачається участь здобувачів вищої освіти у міжнародних та вітчизняних наукових конференціях, конкурсах творчих робіт, круглих столах, відвідування культурно-мистецьких заходів тощо.

Політика курсу

Викладання дисципліни відповідає вимогам «Положення ХНУМ імені І. П. Котляревського про академічну доброчесність» та «Кодексу академічної доброчесності ХНУМ імені І. П. Котляревського».

Рекомендована література

1. Pete Sharma. Vocabulary Organizer: Record and Review Your Vocabulary. Collins EAP, 2014.
2. Richard King. Teach yourself IELTS Writing. Kindle Edition, 2016.
3. Edward de Chazal English for Academic Purposes. Oxford University Press, 2014.
4. Richard King. Teach yourself IELTS Reading. Kindle Edition, 2015.

5. Ken Paterson. Oxford Grammar for EAP. Oxford University Press, 2013.
6. Patrick McMahon. Group Work: Work Together for Academic Success. HarperCollins UK, 2013.
7. Fiona Aish. Lectures: Learn Listening and Note-Taking Skills. Collins 'EAP. 2013.
8. Louis Rogers. Numbers: Statistics and Data for the Non-Specialist. HarperCollins UK, 2013.
9. Graham Burton. Presenting: Deliver Presentations with Confidence (Collins Academic Skills Series). HarperCollins UK, 2013.
10. Anneli Williams. Research: Improve Your Reading and Referencing Skills. Collins UK, 2013.
11. Els Van Geyte. Writing: Learn to Write Better Academic Essays, Collins UK, 2013.
12. Jenni Guse. Communicative Activities for EAP. Cambridge University Press, 2011.
13. Mike Thompson. Listening Skills, Delta Publishing, 2012.
14. Louis Rogers. Reading Skills. Delta Publishing, 2011.
15. Louis Rogers. Writing Skills. Delta Publishing, 2011.
16. Michael McCarthy. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2008.
17. Templeton M. Public Speaking and Presentations. USA: The McGraw-Hill Companies, 2010.

Допоміжна:

18. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. Вид. 2-ге. Львів: ПАІС, 2003. 220 с.
19. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2008.
20. Бондар Т.І., Кириченко З.Ф., Колесник Д.М. та ін., Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників. Навчальний посібник. Київ: Центр навчальної літератури, 2005. 352с.
21. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників / укл. В. К. Шпак [та ін.] ; Черкаський інженерно-технологічний ін-т. Черкаси : ЧІТІ, 2001. 228 с.
22. Бахов І. С. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів і здобувачів: Навч. посіб. К.: МАУП, 2008.
23. Борщовецька В.Д. Англійська мова : Навч. посібник. К. : Центр учбової літератури, 2008. 154с.
24. Бурбак О.Ф. English for Science Students (англійська мова для аспірантів та здобувачів). Чернівці: Рута, 1998.
25. Ільченко О.М. Англійська мова для науковців. К., 1996.
26. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С, Ільченко О.Л. Academic and Professional Communication. Харків: Міськ друк, 2011. 260с.
27. Іноземна мова у наукових дослідженнях: тестові завдання для аспірантів з дисципліни «Іноземна мова у наукових дослідженнях» / Укладачі: Крайняк Л.К., Гумовська І.М. Тернопіль: ТНЕУ, 2018.
28. Крайняк Л.К. Термінологічний словник для англо-українського перекладу фахових текстів. Тернопіль, 2019.
29. Частник О.С., Частник С.В. Англомовні елементи наукової праці: Назва, Анотація, Резюме. A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries : навчальний посібник / Харк. держ. акад. культури; розробники: О. С. Частник, С. В.Частник. Х.: ХДАК, 2016.

Рекомендовані інтернет-ресурси

1. British Council. <http://www.britishcouncil.org/>
2. Cambridge University Press. <http://www.cup.cam.ac.uk/> 12

3. Collins Cobuild. <http://www.cobuild.collins.co.uk/>
4. Dave's ESL Café. <http://www.pacificnet.net/~sperling/eslcafe.html>
5. ESL Home Page. <http://www.lang.uiuc.edu/r-li5/esl>
6. ESL lab. <http://www.esl-lab.com/>
7. ESL magazine. <http://www.eslmag.com/>
8. Heinemann. <http://www.helt.co.uk/>
9. Internet TESL magazine. <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/> 36
10. Longman. <http://www.longman.co.uk/>
11. Prentice Hall. <http://www.phregents.com/>
12. Ted Power Home Page. <http://www.btinternet.com/~ted.power/index.html>
13. TESOL. <http://www.tesol.edu/>

Словники:

1. www.ldoceonline.com
2. <http://www.lingvo.ua>
3. <http://www.macmillandictionary.com>
4. <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com>